OMRON

Автоматический измеритель артериального давления и частоты пульса с адаптером переменного тока

Модель M2 Classic

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Введение

Благодарим за приобретение цифрового автоматического тонометра OMRON M2 Classic.

OMRON M2 Classic – это полностью автоматический тонометр, работающий на основе осциллометрического метода. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса. Прибор использует усовершенствованную технологию «IntelliSense», которая обеспечивает комфортное для пациента управляемое нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки.

Кроме того, прибор сохраняет в памяти до 30 результатов измерений.

Прежде чем использовать прибор, внимательно прочтите данное руководство. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений вашего артериального давления.

Важная информация по технике безопасности

Прежде чем использовать прибор во время беременности, при аритмии или атеросклерозе, проконсультируйтесь с врачом.
Внимательно прочитайте данный раздел перед использованием прибора.

⚠Предупреждение!
• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

(Общее использование)
• Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.
• Людям с серьезными нарушениями кровообращения или болезнями крови перед использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может привести к внутренному кровотечению.

(Пользование адаптером переменного тока)
• Запрещается вставлять сетевой шнур в розетку и вынимать его мокрыми руками.

(Использование батареи)
• При попадании в глаза электролита из батареи немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Как можно скорее обратитесь к врачу.

⚠Внимание!
• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.

(Общее использование)
• Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, не отличающих за сроя действия.
• Используйте прибор только для измерения артериального давления.
• Не разбирайте прибор и манжету.
• Используйте только предназначенную для данного прибора манжету. Использование других манжет может привести к некорректным результатам измерений.
• Избегайте обматывания воздушной трубки вокруг частей тела при проведении измерений. Это может привести к травмам при повышении давления в воздушной трубке.
• Не оставляйте манжету на руке, если вы измеряете давление ночью. Это может привести к травмам.
• Не накачивайте воздух в манжету выше 299 мм рт. ст.
• Не пользуйтесь рядом с прибором сотовым телефоном или другими устройствами, которые излучают электромагнитные волны. Это может привести к неправильной работе прибора.
• Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве (автомобиль, самолет).
• Сведения о нагнетании воздуха в манжету в ручном режиме см. в главе 3.3. Более высокое давление в манжете может привести к внутреннему кровотечению.

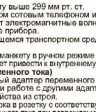
(Пользование адаптером переменного тока)
• Используйте только оригинальный адаптер переменного тока, предназначенный для данного устройства. При работе с другими адаптерами возможно повреждение и/или выход устройства из строя.
• Включите адаптер переменного тока в розетку с соответствующим напряжением.
• Не пользуйтесь адаптером переменного тока при повреждении устройства или сетевого шнура. Немедленно отключите питание и выньте сетевой шнур из розетки.

(Использование батареи)
• При попадании электролита из батареи на кожу или одежду немедленно промойте их большим количеством чистой воды.
• Используйте в приборе только четыре щелочные батареи типа «AAA». Не используйте батареи другого типа.
• При установке батарей обязательно соблюдайте полярность.
• Немедленно замените старые батареи. Заменяйте все четыре батареи одновременно.
• Если вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, выньте батареи.
• Не используйте новые и старые батареи вместе.

Выполнение мер предосторожности
• Не подвергайте прибор и манжету сильным ударам или вибрациям, не роняйте их на пол.
• Не выполняйте измерения после купания, приема алкоголя, курения, выполнения физических упражнений или приема пищи.
• Не сгибайте манжету с усилием и не перегибайте воздушную трубку.
• При снятии воздушной трубки следует тянуть за пластмассовый штекер в месте соединения с основным устройством, а не за саму трубку.
• Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
• Не жмите манжету и не полуразвайте ее в воду.
• Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им.
• Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация продукта» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им при утилизации устройства и используемых с ним принадлежностей или дополнительных частей.

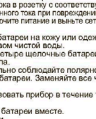
1. Описание прибора

Основное устройство:



A. Манжета
B. Кнопка O/I START (включение)
C. Кнопка M (память)
D. Гнездо адаптера переменного тока
E. Отсек для батарей
F. Воздушное гнездо

Дисплей:



G. Систолическое артериальное давление
H. Диастолическое артериальное давление
I. Символ памяти
Отображается при просмотре значений из памяти
J. Символ нерегулярного сердцебиения
K. Символ сердцебиения
1. Мигает при измерении
2. Мигающий после проведения измерений или при просмотре значений из памяти символ обозначает, что артериальное давление выходит за рамки рекомендованного диапазона значений.
L. Пульс
M. Символ декомпрессии
N. Символ низкого уровня заряда батарей

Примечание: Если значение систолического или диастолического артериального давления выходит за стандартный диапазон (выше 135/85 мм рт. ст.), мигает символ сердцебиения (♥). См. главу «3.2 Выполнение измерений».

Манжета:

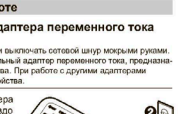
При возникновении утечки воздуха из манжеты, замените ее.
См. раздел «6. Дополнительные принадлежности».
O. Манжета
(манжета среднего размера: окружность руки 22–32 см)
P. Воздушная трубка
Q. Воздушный штекер

2. Подготовка к работе

2.1 Использование адаптера переменного тока

Примечания:
• Запрещается подключать или выключать сотовый шнур мокрыми руками.
• Используйте только оригинальный адаптер переменного тока, предназначенный для данного устройства. При работе с другими адаптерами возможно повреждение устройства.

1. Вставьте штекер адаптера переменного тока в гнездо для адаптера переменного тока с правой стороны прибора.
2. Включите адаптер переменного тока в электрическую розетку.



Для отсоединения адаптера переменного тока сначала выньте штекер адаптера переменного тока из электрической розетки, а затем немедленно отсоедините адаптер переменного тока от главного устройства.

2.2 Установка/замена батарей

1. Переверните электронный блок передней панелью вниз.
2. Сдвиньте крышку отсека для батарей в указанном стрелкой направлении, нажимая на рифленую часть крышки.
3. Установите или замените четыре батареи размера «AAA» таким образом, чтобы + (положительный) и (отрицательный) контакты совпадали с полярностью, указанной в отсеке для батарей.
4. Установите на место крышку отсека для батарей. Сдвиньте крышку, как показано на рисунке, чтобы она встала на место со щелчком.

Примечание: Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены батарей.

2.3 Срок службы батарей и их замена

Если на дисплее появится символ (▭), замените одновременно все четыре батареи.
- Если на дисплее начнет мигать символ низкого уровня заряда батарей (▭), устройство можно использовать еще некоторое время. Однако батареи рекомендуется заменить как можно скорее.
- Если символ (▭) горит, не мигая, значит, батареи полностью разряжены. Батареи нужно немедленно заменить. Перед заменой батарей следует отключить прибор.
• Если вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, выньте батареи.
• Утилизируйте старые батареи в соответствии с местными правилами.

Четыре новых щелочных батарей размера «AAA» хватает примерно на 300 измерений при проведении двух измерений в день.
Так как прилагаемые батареи могут использоваться для демонстрации работы прибора, их может не хватить на 300 измерений.

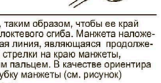
3. Использование прибора

3.1 Наложение манжеты на плечо

Для получения точных результатов измерений убедитесь, что манжета правильно обернута вокруг плеча.
Измерения можно проводить в легкой одежде. Перед измерением следует снять толстую одежду, например свитер.

Примечание: При измерении манжету можно надеть на левую или правую руку. Артериальное давление в правой и левой руке может отличаться, соответственно могут отличаться и результаты измерений. Компания Omron рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. При существенном различии значений для разных рук посоветуйтесь с врачом, на какой руке проводить измерения.

1. Вставьте воздушный штекер в гнездо с левой стороны прибора.

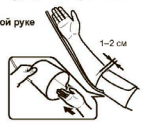


2. Наложите манжету на руку, таким образом, чтобы ее край находился на 1-2 см выше локтевого сгиба. Манжета наложена правильно, если условная линия, являющаяся продолжением цветной метки в виде стрелки на краю манжеты, совпадает с Вашим средним пальцем. В качестве ориентира используйте воздушную трубку манжеты (см. рисунок)

3. Правильно расположив манжету, надежно закрепите ее застежкой.

Выполнение измерений на правой руке

Манжету нужно надеть так, чтобы воздушная трубка находилась со стороны локтя.



Примечания:
• Не опирайтесь рукой на трубку и не ограничивайте поток воздуха в манжету иным способом.
• Манжета должна лежать на 1-2 см выше локтя.

3.2 Выполнение измерений

1. Сядьте на стул, поставьте ноги на пол и положите руку на стол так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

2. Нажмите кнопку O/I START для включения устройства.

Примечание: Чтобы отменить измерение, нажмите кнопку O/I START для выключения прибора и выпуска воздуха из манжеты.

3. Считывание результатов измерения.
Прибор автоматически сохраняет в памяти значения артериального давления и частоты пульса. См. «3.4 Использование функции памяти».

Важно.
• Если значение систолического или диастолического артериального давления выходит за пределы нормы, то при выводе на экран результата измерения будет мигать символ сердцебиения. Проведенные в последнее время исследования показали, что в качестве ориентира для определения повышенного давления в домашних условиях можно использовать следующие значения.

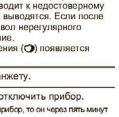
Систолическое артериальное давление	Выше 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	Выше 85 мм рт. ст.

Эти критерии предназначены для домашних измерений артериального давления.
• Тонометр снабжен функцией определения нерегулярного сердцебиения. Нерегулярное сердцебиение может влиять на результаты измерения. Алгоритм обнаружения нерегулярного сердцебиения автоматически позволяет определить надежность полученных результатов измерения и необходимость его повторения.
Если во время измерения обнаружена нерегулярность сердцебиения, но результат достоверен, то он выводится на экран вместе с символом нерегулярного сердцебиения (♥).
Если нерегулярное сердцебиение приводит к недостоверному измерению, то результаты на экран не выводятся. Если после процедуры измерения появляется символ нерегулярного сердцебиения (♥), повторите измерение.
Если символ нерегулярного сердцебиения (♥) появляется часто, сообщите об этом врачу.

4. Расстегните застежку и снимите манжету.
5. Нажмите кнопку O/I START, чтобы отключить прибор.

Примечание: Если вы забудете выключить прибор, то он через пять минут выключится автоматически.

Что такое нарушение ритма?
Нерегулярное сердцебиение – это ритм сердечных сокращений, который больше чем на 25% отличается от среднего сердечного ритма, определенного при измерении систолического и диастолического артериального давления.
Если подобный нерегулярный сердечный ритм будет обнаружен во время измерения более двух раз, то на экране появляется символ нерегулярного сердцебиения (♥).



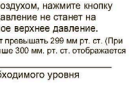
Что такое аритмия?
Сердцебиение вызывается электрическими сигналами, которые заставляют сердце сокращаться.
Аритмия—это состояние, когда ритм сердцебиения нарушен из-за сбоев в биоэлектрической системе, управляющей сердцебиением. Те типичными признаками являются выпадающие сокращение сердца, преждевременные сокращения, необычно частый (тахикардия) или редкий (брадикардия) пульс. Это может быть обусловлено заболеванием сердца, возрастом, физической предрасположенностью, стрессом, недостатком сна, усталостью и т. д. Диагноз аритмии может поставить только врач, проведя специальное исследование. Независимо от того, появляется в результатах измерения символ нерегулярного сердцебиения или нет (♥), соответствующий диагноз наличия аритмии ставит только врач после обследования пациента.

⚠Предупреждение!
Если символ нерегулярного сердцебиения (♥) появляется часто, сообщите об этом лечащему врачу. Самостоятельная постановка диагноза по результатам измерений и самолечение опасны. Обязательно следуйте инструкциям лечащего врача.

3.3 Инструкции для особых состояний

Если известно, что ваше систолическое давление превышает 220 мм рт. ст., создайте давление в манжете превышающее величину Вашего ожидаемого систолического давления на 30–40 мм рт. ст.

1. Нажмите кнопку O/I START и включите устройство.
Измерение начинается.



2. Когда манжета начнет наполняться воздухом, нажмите кнопку O/I START и не отпускайте ее, пока давление не станет на 30–40 мм. рт. ст. выше, чем ожидаемое верхнее давление.

Примечание: Давление в манжете не может превышать 299 мм рт. ст. (При попытке поднять давление выше 300 мм. рт. ст. отображается сообщение об ошибке).

3. После заполнения манжеты до необходимого уровня отпустите кнопку O/I START.
Воздух начнет стравливаться из манжеты и начнется измерение.
4. Остальная часть процедуры протекает аналогично процедуре обычного измерения. См. «3.2 Выполнение измерений», шаги 3–5.

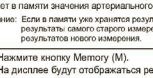
Примечание: Не напитайте больше давления, чем требуется.

3.4 Использование функции памяти

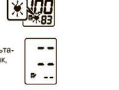
Этот прибор имеет память, в которой могут храниться результаты 30 измерений. После окончания каждого измерения прибор автоматически сохраняет в памяти значения артериального давления и частоты пульса.

Примечание: Если в памяти уже хранятся результаты 30 измерений, то результаты самого старого измерения будут удалены для записи результатов нового измерения.

1. Нажмите кнопку Memory (M).
На дисплее будут отображаться результаты измерений, начиная с самого последнего.



Важно.
Если значение систолического или диастолического артериального давления выходит за пределы нормы, то при выводе на экран результата измерения будет мигать символ сердцебиения.
См. раздел «3.2 Выполнение измерений».



Примечание: Если в памяти нет ни одного результата измерения, то экран выглядит так, как показано справа.

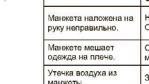
2. Продолжайте нажимать кнопку Memory (M) для циклического просмотра результатов предыдущих измерений.
Перед выводом на экран частоты пульса на секунду появляется порядковый номер хранящегося в памяти значения.
Самый последний результат получает номер «1».
Если во время данного измерения было обнаружено нерегулярное сердцебиение, вместе с результатом на дисплей выводится соответствующий индикатор.

3. Нажмите кнопку O/I START, чтобы отключить прибор.
Если вы забудете выключить прибор, то он через пять минут выключится автоматически.

Удаление всех сохраненных в памяти значений

В приборе невозможно удаление результатов отдельных измерений, можно удалить только все значения сразу.

1. Чтобы удалить сохраненные значения, сначала нажмите кнопку Memory (M).
Удерживая ее нажатой, нажмите и удерживайте кнопку O/I START в течение 2– 3 секунд. При этом все значения будут удалены из памяти.



2. Нажмите кнопку O/I START, чтобы отключить прибор.
Если вы забудете выключить прибор, то он через пять минут выключится автоматически.

4. Устранение ошибок и неисправностей

4.1 Сообщения об ошибках

Условное обозначение ошибки	Причина	Способ решения
EE	Манжета недостаточно наполнена воздухом.	Внимательно прочтите и повторите шаги, описанные в разделе 3.3.
E	Движение во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
	Воздушный штекер не подсоединен.	Плотно подсоедините воздушный штекер. Обратитесь к разделу 3.1.
	Манжета наложена на руку неправильно.	Наложите манжету правильно. Обратитесь к разделу 3.1.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету.
E E	Давление воздуха, нагнетаемого в манжету, превышает 299 мм рт. ст.	Манжету нужно наполнять воздухом так, чтобы давление в ней не превышало 299 мм рт. ст. Обратитесь к разделу 3.3.
Данный символ мигает или постоянно изображен на экране	Низкий уровень заряда батарей.	Замените все четыре батареи «AAA» новыми. Обратитесь к разделу 2.2.
E 0c5	Ошибка прибора.	Свяжитесь с вашим продавцом OMRON или дистрибьютором.

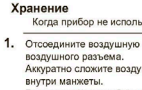
4.2 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ решения
Значение слишком низкое (или высокое).	Манжета наложена на руку неправильно.	Наложите манжету правильно. Обратитесь к разделу 3.1.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете.
Давление в манжете не повышается.	Воздушный штекер неплотно подсоединен к прибору.	Проверьте подсоединение воздушного штекера к прибору. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету новой.
Манжета сдувается слишком быстро.	Манжета наложена на плечо слишком свободно.	Наложите манжету правильно, чтобы она плотно облегала руку. Обратитесь к разделу 3.1.
Не удается произвести измерение, или показания слишком низкие или слишком высокие.	В манжету было нагнетено недостаточно воздуха.	Поднимите давление в манжете на 30–40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
Прибор выключается во время измерения.	Батареи разряжены.	Замените батареи новыми.
При нажатии на кнопки ничего не происходит.	Батареи разряжены.	Замените батареи новыми.
	Батареи установлены неправильно.	Установите батареи с учетом полярности (+/–).
Другие неисправности.	Нажмите кнопку O/I START и повторите измерение. Если проблема не исчезает, попробуйте заменить батареи новыми. Если это не разрешило проблему, свяжитесь с представителем фирмы OMRON или дистрибьютором.	

5. Обслуживание и хранение

Обслуживание

Для защиты прибора от повреждения соблюдайте следующие правила.
• Не подвергайте прибор и манжету воздействию высоких температур, влажности, влаги или прямого солнечного света.
• Не сворачивайте манжету или трубку слишком плотно.
• Не накачивайте воздух в манжету выше 299 мм рт. ст.
• Не разбирайте прибор.
• Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям (например, не роняйте его на пол).
• Не используйте для очистки прибора летучие жидкости.
Очищайте прибор мягкой сухой тканью.
• Не мойте манжету и не погружайте ее в воду.
• Не используйте бензин, разбавители и растворители для чистки манжеты.



• Для чистки манжеты используйте мягкую влажную ткань и мыло.
• Не выполняйте ремонт самостоятельно.
При обнаружении дефекта проконсультируйтесь с представителем OMRON или дистрибьютором, указанным в Приложении к руководству по эксплуатации.

Проверка и обслуживание
• Точность данного прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.
• Рекомендуется проверять точность измерения и функционирование прибора каждые два года.
При обнаружении неисправности обратитесь к представителю OMRON.

Хранение

Когда прибор не используется, храните его в футляре.

1. Отсоедините воздушную трубку от воздушного разъема.
Аккуратно сложите воздушную трубку внутри манжеты.

Примечание: Не перегибайте воздушную трубку слишком сильно.

Прибор нельзя хранить в следующих условиях:
• высокая влажность,
• место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров,
• место хранения подвержено действию вибрации, ударов или прибор может упасть оттуда.

6. Дополнительные принадлежности

Средняя манжета Окружность руки 22–32 см	Большая манжета Окружность руки 32–42 см	Адаптер переменного тока
CM-9997579-7	CL-9970672-9	R Adapter-9997605-0

7. Технические характеристики

Наименование прибора	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический
Модель	OMRON M2 Classic (HEM-7117-ARU)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Метод измерения	Осциллометрический метод
Диапазон измерений	Давление: 0–299 мм рт. ст. Пульс: 40–180 уд. в минуту
Память	30 измерений
Пределы допускаемой погрешности прибора при измерении	Давление: ±3 мм рт. ст. Пульс: ±5% от показания на дисплее
Компрессия	Автоматическое с помощью электрического насоса
Декомпрессия	Клапан автоматического сброса давления
Способ обнаружения давления	Емкостный датчик давления
Источник питания	4 Батареи 1,5 В размера «AAA» или адаптер переменного/постоянного тока (6 В, 4 Вт)
Срок службы батарей	Новых щелочных батарей хватает приблизительно на 300 измерений
Рабочая температура/влажность	От +10°C до 40°C / от 30% до 85%
Температура / относительная влажность / давление воздуха хранения	От –20°C до 60°C / от 10% до 95% / от 700 гПа до 1060 гПа
Масса электронного блока	Приблизительно 289 г без батарей
Масса манжеты	Приблизительно 120 г
Габаритные размеры	Приблизительно 104 (ш) мм × 84 (в) мм × 129 (д) мм
Размер манжеты	Приблизительно 146 мм × 446 мм (Средняя манжета: окружность руки 22–32 см)
Материал манжеты	Нейлон
Комплект поставки	Электронный блок, манжета среднего размера, руководство по эксплуатации, футляр, набор батарей, адаптер переменного тока, гарантийный талон, журнал для записи артериального давления

Примечание: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления
• Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON Healthcare Co., Ltd., Япония. Датчик давления - главный компонент приборов для измерения кровяного давления компании OMRON изготавливается в Японии.
• Данный прибор и батареи следует утилизировать в соответствии с государственными правилами по утилизации электронных приборов.

Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы ЕС 93/42/EEC (Директива по медицинским приборам).
Данный прибор для измерения артериального давления соответствует требованиям стандартов EN 1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».

⚠ Прежде чем использовать прибор, внимательно прочтите данное руководство.

Автоматические измерители артериального давления и частоты пульса OMRON M2 Classic (HEM-7117-ARU) изготовлены и зарегистрированы в России:
- ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
Регистрационное удостоверение ФСЗ 2009/04435 от 08.08.2009г. Срок действия не ограничен.
- СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Сертификат соответствия № РОСС.JP.ME20.B06838 от 10.06.2009г. Срок действия до 10.06.2012 г. Орган по сертификации РОСС.RU.0001.11ME20 ВНИИ ФИАШ Орган по сертификации средств информационных, приборостроения, медицинской техники и электрооборудования (ОС «Сертиформ ВНИИФИАШ»)
Соответствует требованиям нормативных документов:
ГОСТ Р 50444-92 (р. 3.4), ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88),
ГОСТ Р 50267.0.2-2005 (МЭК 601-1-2-2001),
ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51959.3-2002

ПОВЕРКА
Прибор поверен на заводе-изготовителе OMRON Dalian., Co., Ltd, КНР и на основании положительных результатов поверки признан годным к применению. Поверительное клеймо находится на корпусе прибора в виде наклейки.
Поверку проводят по документу МП 2582-2000 «Рекомендация. ГСИ. Измерители артериального давления и частоты пульса автоматические и полуавтоматические OMRON и MARS/ALL. Методика поверки», утвержденному ВНИИ/ОФИ и зарегистрированному ВНИИМС.
Межповерочный интервал 2 года.

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)
Поскольку количество электронных устройств, как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, увеличивается, используемые медицинские приборы могут быть чувствительными к электромагнитным помехам, создаваемым другими устройствами. Электромагнитные помехи могут нарушать работу медицинского прибора и создавать потенциально небезопасную ситуацию.
Медицинские приборы также не должны мешать функционированию других устройств.
Чтобы регламентировать требования по ЭМС (электромагнитной совместимости) с целью предотвращения возникновения небезопасных ситуаций, связанных с использованием продукции, был введен в действие стандарт IEC60601-1-2. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитного излучения применительно к медицинскому оборудованию.
Данный медицинский прибор, произведенный компанией OMRON Healthcare, удовлетворяет требованиям стандарта IEC60601-1-2 2001 относительно устойчивости к помехам и излучаемого излучения.
Тем не менее следует соблюдать специальные меры предосторожности:
• Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и другие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля. Это может нарушать работу прибора и создавать потенциально небезопасную ситуацию. Рекомендуется соблюдать дистанцию не менее 7 м. Удостоверьтесь в правильности работы прибора, если дистанция меньше.
Остальная документация о соответствии IEC60601-1-2 2001 находится в офисе компании OMRON Healthcare Europe по адресу, указанному в этом руководстве, этой документацией также можно ознакомиться на сайте www.omron-healthcare.com.

Надлежащая утилизация продукта (использование электрическое и электронное оборудование)
Этот символ на продукте или описанием к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите этот продукт от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.
Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представителем, у которого продукт был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.
Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный продукт не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.
Данный продукт не содержит никаких вредных веществ.

Производитель	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Япония
Представитель в ЕС (EC REP)	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp,Нидерланды www.omron-healthcare.com
Эксклюзивный дистрибьютор и импортер в России	ЗАО «КомпектСервис» 123056, Россия, Москва, Тишинская пл., д.1, стр.1 www.csmedica.ru
Производственное подразделение	OMRON DALIAN CO., LTD. Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, Китай

Сделано в Китае
IM-HEM-7117-ARU-02-11/09
5325619-2B

www.med-magazin.ru MED-МАГАЗИН.RU 8 (800) 100-53-10